

# EL BIEN PÚBLICO

6 rs. vn. cada mes.

Mahon Lunes 6 Setiembre de 1886.

Año XIV. Núm. 4.091.

## Influencia de la Gimnasia en la formación del carácter

### LA RAZON Y LA IMAGINACION

A nadie se le puede ocurrir negar que hay una acción y reacción recíproca entre las funciones fisiológicas y las anémicas, que el espíritu obra sobre el cuerpo y el cuerpo sobre el espíritu. El delirio, la alucinación la pérdida de la memoria de resultados de una grande debilidad, la locura y otros hechos conocidísimos hacen evidente la íntima correspondencia del espíritu y el cuerpo.

Como corolario se deduce que una buena organización física es condición, por lo menos una de las condiciones de un funcionamiento normal del espíritu. Yo sé bien que muchos que suscribirán sin reserva á mi primera tesis la tendrán para suscribir al corolario. Se dice que así como debajo una mala capa se oculta un buen bebedor ó que el hábito no hace al monje, así bajo un cuerpo indeble y raquítico se oculta un espíritu sano y vigoroso.

Los griegos, convencidos de la armonía y concordancia que deben existir entre el cuerpo y el espíritu, se dedicaron á cultivarlos á la par y produjeron aquellos espíritus serenos, sanos, armoniosos y bien equilibrados. Torcióse el camino en los últimos tiempos del imperio romano, se dió todo al cuerpo, casi nada al espíritu, y como tras la acción la reacción llega, exajeróse en la edad media en opuesto sentido y se dió al espíritu todo, al cuerpo nada.

Nadie ignora la vieja doctrina de considerar enemigos al espíritu y al cuerpo y de pintar al cuerpo, al inocente cuerpo, como el más encarnizado enemigo del espíritu, que así siempre sucede que quien no puede defenderse, carga con las ajenas culpas, y responde la carne inocente de las fechorías de una mala educación y una imaginación mal dirigida. De este error teórico se derivó un disparate práctico, y fué que debilitando y castigando al cuerpo se había de fortificar el espíritu. Es fácil conocer lo que sucedió y debió suceder. Es un hecho que cuando el organismo físico se debilita, la imaginación y no la razón toma vuelos; así se le ve obrar con grandísimo vigor en la postración de la fiebre, y es una verdad que el hombre aguza el ingenio, quiere decir la imaginación, la razón no.

Cuando el cuerpo está débil el espíritu está enfermo, se produce una hiperestesia y como resulta delirios, visiones, alucinaciones varias.

Nada tiene de extraño que organismos gastados, débiles, hombres de faz desencajada y hundida, de ojos vidriosos y castigado cuerpo, con el rostro pegado á tierra y bañado en sudor frío sintieran cuantos accesos se quiera y fueran presa de horribles pesadillas y tentaciones atroces. A buen seguro que no le sucederá eso á un herrero, que llega á casa cansado de trabajar, come con voráz apetito y se acuesta para dormir unas cuantas horas de un tirón.

La imaginación es función orgánica y cuando el hombre pierde el propio dominio, en el sueño, es cuando más activo se encuentra. Debilitar y castigar el cuerpo

es dar alas á la imaginación y trabajar para perder el dominio propio. Tan malo es un cuerpo castigado como uno saciado; á la actividad normal acompaña la serenidad del alma.

Las monomanías nacen y se desarrollan más lozanas en los cuerpos débiles que en los vigorosos, y hay monomanías terribles. ¿Quién ha de extrañarse de las extravagancias de los gimnosofistas indios que se entregan á aquellas bárbaras privaciones, mutilaciones muchas veces, cuando no á un suicidio lento?

Muy á menudo se cita la energía mental que acompaña á veces á los grandes debilitamientos. Yo aseguro que esa energía no será la energía sana, reposada y serena de la razón que vé, juzga, compara y se decide, sino la enfermiza exaltación de la potencia imaginativa.

La edad media presenta en su literatura no popular (el pueblo es demasiado sensato para dejarse arrastrar) ese carácter de exaltación morbosa, sequedad de sentimiento, avidez en todo, y una razón fantástica pagada de formas y abstracciones puras.

La reacción y la protesta que ya en la misma edad media se señala se acentuó con el renacimiento y hemos venido á tiempos más sensatos.

Hoy, quien quiere educar su espíritu le educa de otro modo, sin dejar de comer y beber y trabajar corporalmente. Hay que huir de dos extremos, el uno privar al cuerpo y no satisfacer sus necesidades, el otro darle de comer y no hacerle trabajar.

Al hartazgo ó inacción del cuerpo sigue el entorpecimiento de la razón.

Ayer se mataba el cuerpo por contrariar sus apetitos, hoy se le mata por satisfacerlos.

Lo que se llama sentido práctico, buen seso, esa serena apreciación de las cosas, libre de la influencia perniciosa siempre, de la imaginación, es mayor entre los hombres sanos de cuerpo, en el pueblo que trabaja para comer y come para trabajar.

La vida sedentaria, el estudio sin el trabajo corporal aguzan la imaginación pero hacen perder la sana medida y la clara apreciación de las cosas que conservan los que viven entre el tráfico de los negocios humanos. El cuerpo que no se ejercita es como el espíritu que no se relaciona, se recoge en sí y crea en su interior el fuego fátuo de la imaginación. Entre los grandes hombres, aquellos que se distinguen por su razón serena y su espíritu comedido y tranquilo, son no los que se han educado en la soledad triste de un gabinete de estudio sino entre los embates del mundo y las relaciones.

Para concluir estas indicaciones, especie de collar sin hilo, reflexiones sueltas, indicaré un hecho.

Después de un largo día de inmovilidad corporal y esfuerzos mentales se acuesta uno rendido al parecer y duerme poco. En el lecho se entrega á extravagantes concepciones, sueña y se siente llevar por los aires, es que la cabeza se le vá y despierta sin haber podido descansar con las

ideas confusass y la razón pisoteada por la imaginación.

En cambio si después de un moderado ejercicio corporal se acuesta, duerme y no sueña y con el fresco de la mañana despierta sereno y alegre.

Nada alivia más las penas que el sol y el aire libre, nada regulariza más el espíritu y doma la imaginación que un cuerpo fuerte.

A los locos les propinan duchas que fortalecen el sistema nervioso y les prescriben el ejercicio, y en nadie es más potente la imaginación que en el loco.

Muchas veces la pequeñez de espíritu y la perversión moral son efecto del raquitismo físico, cuyo raquitismo es á la vez efecto de culpas del espíritu que así por los padres pagan los hijos. Los borrachos habituales engendran idiotas ú hombres perversos, porque los vicios de una generación marcan con fuego la frente de la generación que la sigue. Es el pecado original.—Eusebio Ferrer, Profesor del Gimnasio de esta ciudad.

### Una madre sin entrañas

No es solo en Madrid donde hay padres desnaturalizados que maltratan á sus tiernos hijos, como se descubrió hace algunos meses.

También en París se dan esa clase de fieras.

Estos días ha comparecido ante uno de los tribunales correccionales de la gran capital cierta Mad. Girard, acusada de haber producido la muerte á un hijo suyo de diez años.

Esa madre sin entrañas ha tenido durante algunos años encerrado al pobre niño en un cuarto oscuro, sin darle mas lecho que una manta, tendida en el suelo, ni mas alimento que pan duro, agua y sal, y eso de tarde en tarde.

Mad. Girard solo visitaba á su hijo para hacerle víctima de su inconcebible furor, y lo golpeaba cruelmente con palos, con el mango del plumero ó con un mazo. Otras veces lo cogía por los cabellos, y le arrastraba, hasta que el pelo del desdichado Adrian se le quedaba entre los dedos.

En cierta ocasión lo amenazó con arrojárselo por la ventana del piso cuarto en que vivían. Hay que advertir que el padre del muchacho—un comisionista que casi siempre está ausente de su casa—presenciaba algunas veces con la mayor impasibilidad los malos tratamientos que su mujer daba al niño, y es de notar también que mientras éste no iba al colegio ni se le daba instrucción alguna, otra hermanita suya iba á la escuela todos los días, comía muy bien y estaba perfectamente vestida.

Hace poco Mad. Girard llamó á una pobre vieja para que se llevase al niño y lo tuviera, mediante una módica retribución. Como era de noche, la buena mujer no observó hasta la mañana siguiente el triste estado del muchacho, que parecía un idiota y cuyo cuerpo halló cubierto de contusiones, heridas y fistulas, hinchado el vientre, la cabeza á trechos sin pelo, y tan flaco, que la piel estaba pegada á los huesos, y éstos se le podían contar como á un esqueleto, según declaración de los médicos del hospital de niños, adonde la viejecilla

lo tuvo que conducir, por negarse la madre á pagar ni un céntimo para médico y botica.

Horrorizan los detalles que el niño dió á los médicos acerca de los espantosos martirios que le había hecho sufrir aquella madre infame, hasta el punto de que todos los cuidados de la ciencia fueron inútiles y la infortunada criatura murió en el hospital.

Aunque Mad. Girard ha negado resueltamente, el tribunal la ha condenado á tres años de prisión y multa.

Al oír la sentencia, el público, y sobre todo las mujeres, que casi llenaban la sala, se alborotaron, protestando de que se impusiera tan pequeño castigo á una madre tan vil.

### Costumbres búlgaras

Cuando estalló la última guerra entre serbios y búlgaros, dimos extensos pormenores acerca del origen de todos los pueblos de la Península de los Balkanes, su situación actual, poblaciones mas importantes, fisonomía especial de cada uno de ellos, etc.

Hoy que el destronamiento del Príncipe Alejandro, que tan poco tiempo ha gozado el fruto de sus victorias y de la anexión de la Rumelia, los ha puesto otra vez de moda, añadiremos algunos detalles sobre las costumbres de búlgaros y rumeliotas.

Las bodas son allí muy pintorescas. El novio llega á la plaza de la Iglesia vestido en traje de fiesta y con el birrete adornado por guirnalda de flores.

En medio de la plaza esperan los padres y el sacerdote que ha de darles la bendición.

La novia está sola al otro extremo de la plaza: un velo grande de lana negra la cubre por completo; sobre la cabeza lleva todo un jardín de flores, y la cara tapada con otro espeso velo.

El novio se le apesadumisa desdechoso. Ella le toca sucesivamente la mano, el brazo, el pie, la pierna, le ofrece una taza de leche, que él debe de un trago, y... concluyó la ceremonia. El padre y el sacerdote les dan su bendición, y los tamboriles y gaitas del pueblo recorren las calles de la aldea produciendo estrepitosa algarabía.

Todos los animales domésticos participan del festin nupcial, pues á todos se les aumenta aquel día la ración.

Las mujeres búlgaras se distinguen por sus ojos negros, de brillo extraño y de dulzura infinita; vaga sonrisa correteada amenuado por su boca grande y de abultados labios: su vida es una serie no interrumpida de privaciones.

Sirveles de albergue una cabaña baja de techo y llena de humo; su mobiliario son mesa, algunas sillas, tres ó cuatro trebejos de cocina, cazuelas de madera y cubiertos de palo. Junto á la cabaña suele haber un establo donde muge un buey hambriento; delante de la puerta rumia una cabra, de largo pelo.

En todas las casas hay un pequeño nicho, abierto en la pared, donde se ve la imagen de un santo, que suele ser San Jorge ó San Nicolás.

El traje de las mujeres es muy pintoresco: falda de telas de varios colores y cor-

tada en la misma forma que una sotana; los dedos y el cuello adornados con profusión de sortijas y collares de metal dorado; la pierna por lo general muy bien formada, va cubierta con larga media de lana color rosa, azul ó violeta.

Las casadas se distinguen por una banda de tela blanca que les ciñe la cabeza, en forma de turbante, atada graciosamente con un nudo puesto sobre la sien izquierda: las solteras entrelazan con las de sus cabellos unas largas trenzas de pelo de cabra que les caen hasta los talones.

En materia de adornos son muy extravagantes.

Las ricas adornan sus trenzas postizas con pedacitos de plata, que semejan las escamas de un pez; las menos ricas llevan menos pedazos de plata, y las que son del todo pobres se contentan con flores silvestres.

Así es fácil juzgar del dote que cada una tiene.

Los impuestos abruma á la mayoría de los búlgaros, de los que pocos son ricos.

Marido y mujer, hijos y padres, jóvenes y viejos, tienen que trabajar en el campo.

Las gallinas y las palomas, única fortuna del búlgaro, quedan bajo la custodia de un perro cuidadoso. La mujer búlgara lleva al trabajo hasta los hijos en lactancia.

Como el búlgaro es pobre, se contenta con escasa ganancia; son además muy sobrios, y solo por la Pascua se regalan con algún buen tasajo de carnero, que comen en familia.

Así que pollo cuesta 25 céntimos, unánade 30, una docena de huevos 20, una libra de vaca ó carnero 15: todo lo que sacan de su ventas apenas les basta para pagar el impuesto del «hasak». Toda la volateria que crían y venden luego, se la come el turco.

Los correos y las comunicaciones se hallan todavía en un estado casi primitivo. Aun en las ciudades principales la administración de correos suele estar en una tienda de mala muerte, y el telégrafo en algún granero. Los vehículos y los caballos del Estado son tan raros como costosos: las diligencias no existen.

Algunos privilegiados llegan á conseguir caballos de posta; pero escasean tanto, que los Ministros mismos no siempre los consiguen. Generalmente hay que contentarse con el «arabdjis» (alquilador de coches), que son muy malos.

El franco es la moneda teórica del Principado; el rublo ruso y sus divisiones tienen curso legal, pero la plata escasea y las décimas búlgaras son lo más abundante.

Viajando por el país, se atraviesan á veces largas distancias sin ver más que algún campo de trigo ó de maíz, tierra de monte y barbechos: los árboles frutales escasean. En praderas sin fin pastan los búfalos de cuernos retorcidos y pelo largo y negro, que continuamente se precipitan en manadas á las aguas cenagosas de los pantanos que les sirven de abrevaderos. Las cigüeñas blancas, familiarizadas con el hombre, anidan en los cobertizos del ganado y en los techos de las casas y cabañas.

Por los caminos se encuentra algún que otro «Han» (posada), sin muestra ni signo alguno que la dé á conocer al extranjero. El interior es muy miserable; suelo de argamasa, y paredes de tapia cubiertas de láminas rusas, representando escenas de la última guerra ruso-turca ó episodios de la vida del Czar libertador.

Hay en cada «Han» dos ó tres mesas rodeadas de taburetes cojos, y un ancho banco, en el que se acurrucan otros

consumidores. El servicio muy malo: pan negro, pesado, mal cocido é indigesto, vino torcido ó fétido, y queso blanco, fabricado con sencillez primitiva.

Los búlgaros son más civilizados que sus vecinos los serbios y otros pueblos que les rodean. Al llegar el viajero á sus fronteras, un gendarme examina los pasaportes por fórmula: los empleados de la aduana son corteses y casi respetuosos. Visten blusa oscura y llevan á la cabeza un gorro ó «Kolpas» de piel de carnero. Los gendarmes, vestidos de blanco, recuerdan á los soldados rusos.

Como la Bulgaria ha estado durante cinco siglos bajo la tiránica dominación de los turcos, y solo hace nueve años que comenzó á emanciparse, las poblaciones tienen aún marcado aspecto musulmán, y todavía descuellan los minaretes sobre los campanarios, que no toleraban los otomanos, dado su oído á las campanas; los edificios religiosos cristianos se encuentran escondidos entre murallas, y gracias que así los tolerasen los turcos cuando dominaban en el país.

Después de Sofía, que como se sabe, es la capital del Principado, Lopalanka es una de las principales ciudades, si no la principal, de la Bulgaria del Sur: la circunstancia de haber sido conducido allí, en calidad de prisionero, el destronado Soberano Voljandro de Battemberg, y de haber allí mismo sido embarcado anteayer, á seguida de decretar su expulsión el Gobierno provisional, dan á Lopalanka carácter de actualidad.

Distra de Sofía como 40 lenguas, que el correo recorre en unas diez y seis horas.

A Lopalanka llegan los vapores de la Compañía austriaca, que hacen la carrera del Danubio, sobre el cual está situada.

La ciudad llama la atención del viajero por los altos minaretes de sus mezquitas.

Por sus calles se mezclan las mujeres turcas, que llevan la cara cubierta por el yachmak, con las búlgaras, y los pintorescos trajes eslavos con los turbantes y el fez de los musulmanes.

Los únicos monumentos de la ciudad son las mezquitas; la iglesia ortodoxa está cerrada. Las calles son empedradas y las casas á la turca. Las tiendas de madera. Aquí y allá fuentejillas con pilastras de mármol y adornadas con versos turcos. En una plaza cubierta de árboles hay un café turco, abierto á todos los vientos. Un salto de agua se desparrama en trenzas por en medio, y alrededor se extienden esos divanes en que gustan de acurrucarse los orientales.

El único edificio verdaderamente europeo es un gran colegio, para cuya construcción, que terminó en 1882, se emplearon materiales procedentes de la antigua fortaleza turca de Widin.

## Gacetilla

En las elecciones de Diputados provinciales verificadas ayer en esta Isla fueron elegidos los señores siguientes:

D. Manuel Guasp y Pujol y D. José Vidal y Ruby, monárquicos liberales.

D. Francisco Morillo y Seguí, monárquico independiente.

D. Francisco Amengual y Pons, republicano.

Olvidando que las habíamos con gente tal vez sin educación y no con hombres que quieren discutir con nobleza las importantes cuestiones que diariamente se suscitan en la prensa, propusimos al *papelucho* que en lo sucesivo saliesen los escritos

de batalla bajo la firma del redactor que llevase la representación del periódico respectivo. Pero ese *papelucho* que ustedes conocen empezó por hacer como que entendía mal nuestra proposición y presentó otra. Y cuando la hubimos aceptado en principio, observando únicamente que á nada conducía el publicar el nombre de los autores de artículos y sueltos ya insertados, puesto que lo dicho no podía borrar-se, en vez de responder si abundaba en nuestra opinión ó persistía en la suya, nos contesta de la manera más vil, mas repugnante, más asquerosa que registran los anales de la indecencia humana, y que nuestro decoro no nos consiente imitar.

Todo el mundo sabe que al verse la *zorrea* acosada de cerca, acude como medio extremo de defensa á una emanación pestilente que obliga al perseguidor á apartarse con asco de ella.

Y por último, al redactor que nos amenaza con la punta de la bota, le aconsejamos vaya á un albeitar que le ponga las correspondientes herraduras, no sea que al dar la coz se lastime.

Los redactores del *papelucho*, no parece sino que tienen por lema «denigrar á las personas», sin cuidarse de lo que exige la dignidad. Que esta no es la manera de proceder de quien se precie de caballero, todo el mundo lo comprende, todo el mundo menos ellos. Y tanto es así, que ni una sola vez han sabido mantener la discusión en el terreno que nosotros la habíamos colocado, y siempre nos han respondido con el insulto, la injuria, la calumnia y la amenaza.

¿Qué se desprende de esto? Primero: que no pueden rebatir nuestra argumentación, y en su impotencia se revuelcan en la podredumbre, pues si pudiesen verificarlo, lo harían sin mancharse, para no deslustrar su triunfo; y segundo, que proceden así, para obligarnos á contestarles del propio modo, y quedar al cabo ambos envueltos en el descrédito.

Hemos conocido su bajo propósito; y cueste lo que cueste, les dejaremos solos para insultar, é iremos directamente á la destrucción de lo poco serio que acierten á escribir.

Si sus lectores se complacen con los insultos, los nuestros sólo quieren razones, porque los gritos, las voces, los denuestos, las amenazas sirven para espantar á los brutos en las selvas, jamás para convencer á las personas sensatas é ilustradas.

A las siete de esta mañana han fondeado en este puerto las fragatas de guerra italianas, *Vittorio Emmanuele*, al mando del capitán el Conde de Montfort Stacislaio, y la *Vittor Pisani*, al mando del capitán el Marqués de Cav Carlo.

Dichos buques que permanecerán dos ó tres días en estas aguas dirigiéndose después á Cagliari, se hallan á las órdenes del Contralmirante Sig. Labrano Federico, cuyo jefe arbola su insignia en el palo mesana de la *Vittorio Emmanuele*.

A continuación publicamos el resumen de los votos que han obtenido los candidatos elegidos Diputados provinciales por esta Isla:

	Vidal.	Guasp.	Morillo.	Amengual.
Mahon. . .	199	197	512	512
Alayor. . .	59	53	52	52
Ciudadela. .	547	551	247	251
Mercadal. .	126	126	126	126
Ferrerías. .	72	54	52	71
Villa-Carlos	36	36	45	45
Total. . .	1039	1017	1034	1057

En las carreras celebradas ayer en San Luis, obtuvieron premio las siguientes caballerías: pollino de D. Miguel Caymaris, Mahon, burro de Juan Prieto, Villa-Carlos: mulo de Gabriel Carreras, *Algendar*; potro de José Prieto, Villa-Carlos, y caballo del Sr. Acosta, de la propia villa. La concurrencia á la fiesta no pasó de regular.

Ayer tarde en las inmediaciones de la *Consigna* cayó al mar un muchacho, quien indudablemente hubiera perecido si apercibidos del hecho, no se hubiesen arrojado al agua un individuo de la falua de Ingenieros, y otra persona, cuyo nombre sentimos ignorar. A ambos les felicitamos por su noble acto caritativo.

En las elecciones de diputados provinciales verificadas ayer en Mallorca é Ibiza, han triunfado los siguientes señores:

### DISTRITO DE MANACOR

#### *Liberales monárquicos*

D. Pedro Antonio Servera y Carbonell.

D. Miguel Reus y Bennaser.

D. José Socias y Gradoli.

#### *Conservador*

D. Juan Burgues Zaforteza.

### DISTRITO DE IBIZA

#### *Liberal monárquico*

D. Mariano Canals y Perelló.

A la una de esta tarde el contra-almirante Sig. Labrano acompañado del Sr. Femenias cónsul de Italia en esta isla, del ayudante de la comandancia de marina de esta Provincia Sr. Mieras, de su Sr. ayudante y comandante de las fragatas *Vittorio Emmanuele* y *Vittor Pisani*, ha pasado á saludar á las autoridades militar, de marina y civil, habiéndosela devuelta á las cinco y media de esta tarde el Sr. Delegado acompañado de su secretario.

¿Quién será ella? Ayer tarde en el paseo de Isabel II vinieron á las manos dos jóvenes, al punto de que muchas personas tuvieron que tomar parte en apaciguar las furias de los contendientes.

Con cargamento de azúcar procedente de Cienfuegos, fondeó anteayer por la noche en el lazareto de este puerto la polacra-goleta *Mercedes*.

A bordo de la fragata *Vittorio Emmanuele*, como ya dijimos, van en clase de guardias marinas los hijos de D. Amadeo de Saboya Rey Constitucional que fué de España.

Ayer tarde tuvo efecto el Certamen literario con que los alumnos del Seminario de Menores, de esta ciudad, han querido dar público testimonio de su gratitud hacia los protectores de dicho establecimiento.

Presidió el acto el Muy Ilte. Sr. Maestrescuela D. Juan Pons, teniendo á su derecha al Sr. Ecnómico de Sta. Maria, y á su izquierda el Sr. Director de dicho Seminario. Los alumnos con su profesor al frente, ocupaban un espacioso estrado hacia el fondo, y dichas algunas preces, el propio profesor D. Juan García, acólito, expuso brevemente el objeto que los había reunido, encareciendo, de paso, la excelencia de la obra que realizan cuantos contribuyen al sosten de aquel centro de enseñanza.

Practicáronse acto seguido los varios ejercicios indicados en el programa que el sábado publicamos, y en todos ellos dieron los alumnos evidentes pruebas de aprovechamiento. Se distinguieron, sobre todo,

al concertar entre sí sobre las declinaciones y conjugaciones latinas, géneros de los nombres, y pretéritos y supinos de los verbos, materia que constituye la parte principal del primer curso de Latinidad. Era de ver la prontitud y precision con que mutuamente se preguntaban y contestaban los jóvenes concertantes, lo cual si dice en favor de su aplicacion, no recomiendo menos la bondad del método empleado en la adquisicion de unos conocimientos que son la verdadera clave del idioma universal de la Iglesia, porque como dice perfectamente el adagio:

«Quien bien conjuga y declina,

Sabe bien la lengua latina.»

Al final de la primera parte de la sesion, tres de los alumnos recitaron con buena entonacion y bastante colorido, un diálogo en verso en que la Santísima Virgen pide al Sagrado Corazon de Jesus, la fundacion de un Seminario en esta ciudad. Esta composicion fué muy aplaudida por la numerosa concurrencia, así como la «Descripcion en versos dodecastabos» recitada al terminar la segunda parte.

Pusieron término á tan bello acto, algunas frases gratulatorias dirigidas por el Muy Ilre. Sr. Maestrescuela, al Director, Profesor y Alumnos del Seminario de Menores que con tan buenos auspicios ha terminado su primer año escolar.

También á nuestra vez no hemos de terminar esos mal perjeñados ranglones, sin enviar nuestros plácemes á los señores que dirigen tan excelente obra, así como á los que la favorecen y sostienen con su óbolo.

Quiera Dios que lo que hoy es tierno arbusto, llegue á ser con el tiempo árbol frondoso que remontándose hasta el Cielo para recibir el rocío de las divinas bendiciones, produzca ópimos y abundantes frutos.

Tomando pretexto de la llegada de los buques italianos, y con el propósito de tomar el fresco, muchas personas han bajado esta tarde á pasear por el muelle del puerto.

Acompañado de su familia, salió ayer para los baños de la Puda en Barcelona, el Sr. Administrador de la Aduana, D. Antonio García Lopez.

Con motivo de ser el miércoles la Natividad de Nuestra Sra. se ha solicitado permiso para obsequiar mañana por la noche á varias personas con una serenata, entre las cuales parece se cuenta el digno y celoso Sr. Juez de primera instancia de este Partido D. Monserrate Garcia.

Nos consta que ha sido hoy muy brillante el recibo hecho en Palma al M. I. Señor Obispo de aquella Diócesis. Bajaron al muelle á recibirle numerosas comisiones oficiales, el clero y asociaciones religiosas. Un inmenso gentío llenaba el muelle y la carretera. Multitud de carruajes de lujo acompañaron á Su Ilustrísima hasta la Catedral.

El próximo miércoles se verificará la entrada solemne del referido Sr. Obispo en su Diócesis.

En el Casino El Consey se halla abierta la suscripcion para el baile que en la noche de mañana debe celebrarse en sus espaciosos salones.

En las noches del sábado y particularmente en la de ayer, estuvieron muy animados los bailes verificados en la Plaza del Retiro.

El Excmo. Sr. General Gobernador Militar de esta Plaza acompañado de su señor Ayudante, á las seis de esta tarde ha pasado á bordo de la fragata *Vittorio Emanuele* á cumplimentar al Sr. Contralmirante.

**Sellos y sobres.**—¿Cómo se cerraban las cartas antes de la invencion de los sobres engomados?

Lo dice la revista *Le Livre*, en su último número, tomando las cosas desde la edad antigua.

Se cerraron primeramente con arcilla, y después con una especie de cemento, compuesto de pez, cera y yeso, y designado con el nombre de *creta asiática*.

El uso de la cera sola no empezó á generalizarse hasta principios de la Edad media. Se empleó primero la cera virgen, endurecida por el tiempo, luego la cera, teñida con una sustancia blanca; en la época de Luis el Gordo (1113) apareció la cera encarnada, y hacia 1164, la verde. En el siglo XIII se empleaban los colores amarillo, azul y rosado. Las Ordenes militares preferían el negro.

Entre los griegos y romanos los anillos servían, no sólo para las cartas, sino también para las tapas de los cofrecillos y hasta para las puertas de las habitaciones. Aristófanes cuenta que las mujeres griegas rompian sin escrúpulo, é imitaban á la perfeccion los sellos puestos en el gineceo por sus maridos.

En el siglo XVI comenzaron á desaparecer los anillos sigilares. En las cuentas reales de 1555 se encuentra esta partida: «Por un sello de plata con mango de marfil para las cartas de la reina, veinte escudos».

No se conocieron las obleas hasta mediados del siglo XVIII. Su invencion es italiana.

Por último han venido los sobres engomados, no hace de esto cincuenta años, á sustituir con ventaja todos los antiguos procedimientos. Los primeros fabricados en Londres datan de 1840.

La máquina para plegarlos fué inventada en 1844 por Edwin Hill y Warred de la Rue. Perfeccionada en 1849 por el segundo, llegó á plegar y engomar 3.600 por hora.

Desde 1850 ha tomado esta industria proporciones colosales.

Basta decir que solo en Paris se fabrica al dia 1.500.000 por término medio.

Relacion de los pasajeros salidos ayer mañana en el vapor-correo *Puerto-Mahon*:

PARA ALCUDIA

D. Laureano de Larramendi y señora, José Castallet, Juan M. Barnils, Julio Mora, Juan Casolibe, José Petras, señora y un hijo, Bernardo Molina, Bartolomé Cardona, Joaquin A. Andrés, Mateo Oliver, Jaime Morey, Antonio Guasp, José Rodríguez, y Pablo Cabruja.—Total 17.

PARA BARCELONA

D. Juan Mesa y un hijo, Rafael Guzman, Pedro Pretus, Ricardo Rodriguez, Francisco Marrugat, Vicente Carné y sobrino, Federico Fuxá, Antonio Pujol, Esperanza Costa, Francisco Femenias, Inocencio Rasgadas, Bartolomé Mercadal, su senora y un hijo, Maria Pons, Manuel Zarquela, Juan Pons, Francisco Rovira, Ramon Ruiz, Vicente Marqués, Cristina Tarrech y una hija, José Cuquet, Francisco Pons, José Canet y señora, Juan Cursach, Ricardo Méndez, Francisco Requesens y señora, José Hernandez Erasmo Carmillo, Gui-

lermo Orfila, Joaquin Andrés, Miguel Seguí, esposa y un hijo, Joaquin Garrete, Francisco Tapia, Rosa Planas, A. Martínez, Federico Ealdes, Deometrio Perez, señora é hija, Josefa Pedrola, Marcelino Basutil, Rosario Caseras, Rafaela Camps y una hija, Gabriel Padrerol, Ricardo de la Plaza y dos señoras, Mme. Dubais y dos hijas, Alberto Dubais, Miguel Menendez y tres hijos, un señor Oficial, y cuatro soldados.—Total 70.

TELÉGRAMAS

SERVICIO ESPECIAL DE EL BIEN PUBLICO

(No se permite su reproducción en esta Ciudad)

Aranjuez 4.—2 t.

Es extraordinaria la animacion. Se calculan en 4000 los forasteros que han venido. En la feria se realizan pocas transacciones. Se asegura que la corrida de toros que debe darse hoy en esta plaza será excelente.—*Mencheta*.

Madrid 4.—4 30 t.

LOTERIA

15740	7355	2863	192
15282	11111	3558	2478
5287	11551	13712	7091
8419	992	6222	2018

Madrid 4.—5 15 t.

Los periodistas italianos visitaron el Palacio real en compañía de los redactores de «El Progreso» y otros periódicos. Después salieron para Aranjuez.

El Ministro de Estado, Sr. Moret, se halla levemente enfermo.

Aranjuez 4.—7 n.

Ha sido buena la corrida de toros del Duque de Veragua. Lagartijo estuvo admirable. Guerrita bien excepto en el último toro. La tarde fué lluviosa á intervalos.—*Mencheta*.

Madrid 4.—10 15 n.

«La Gaceta de Moscow» invita al principe de Bulgaria, Alejandro de Battenberg, á abdicar.

El embajador inglés en Constantinopla ha recibido orden de su gobierno para que vaya á Londres á recibir instrucciones.

Madrid 4.—10 25 n.

Circula el rumor de que D. Carlos está enfermo de cuidado.

El Sr. Sagasta continuará por unos cuantos dias en la Granja.

El Sr. Moret saldrá el lunes para Escoriza.

4 p. 60 70.

Madrid 5.—9 45 m.

Las sesiones de Cortes se reanudarán en los primeros dias de Noviembre próximo.

Se cree que en el distrito de Madrid resultarán elegidos Diputados provinciales todos los candidatos adictos, menos tres republicanos y un conservador.

Madrid 5.—9 50 m.

La Sociedad «Gran pensamiento» ha acordado abrir un concurso para conceder premios á la virtud.

El discurso que ha de leer el Mi-

nistro de Gracia y Justicia, Sr. Alonso Martinez, en el acto de los tribunales, versará sobre las reformas judiciales que aconseja la necesidad.

Madrid 5.—11 10 m.

El periódico «La Opinión» asegura que han sido arrestados un capitán y un teniente socios del Centro militar, y el coronel Sr. Cuenca, por haber la música de su Regimiento amenizado el Centro durante la visita de los periodistas italianos.

Madrid 5.—6 10 t.

Telegrafian de Bucharest que ha abdicado el príncipe Alejandro.

Es inexacto que la corte regrese á esta capital en la semana próxima.

Ha conferenciado con el Sr. Moret el ministro plenipotenciario de Italia.

Madrid 5.—10 n.

En las elecciones de esta corte han triunfado nueve adictos y tres republicanos coalicionistas.

En Buarte (Pamplona) una chispa causó ayer la muerte de una persona.

Madrid 5.—10 15 n.

Se confirma la noticia de que ha fracasado la reunion que en Guetarik (Francia) debía presidir el señor Zorilla.

Los ministeriales niegan que se trate de jubilar al Presidente del Tribunal Supremo, Sr. Alonso Colmenares, y reemplazarle por el señor Montero Rios.

Madrid 6.—9 15 m.

Habiendo intentado D. Felipe Ducazal apaciguar á los muchachos de las afueras de Madrid que se apedreaban, recibió ayer algunas heridas consistentes una de ellas en la ruptura de tres dientes. Varios de los chiquillos fueron detenidos.

Madrid 6.—2 45 t.

El Sr. Sagasta regresará á Madrid á mediados de esta semana.

Su Magestad la Reina Regente ha nombrado damas de honor á las Duquesas Sras. Mandas, Veragna y Riosco y á las Marquesas de Armijo, Torrecilla, y Condesa Guendalain.

La escuadra española segun las últimas noticias visitará el puerto de Mahon el mes de Noviembre.

Seccion recreativa

—¿Cuándo aprecia V. el talento del hombre?

—En general, cuando habla.

—¿Y el de la mujer?

—Cuando calla.

Receta para no sentir calor en el mes de agosto:

Tomarás 12 duros.

Comprarás con ellos un billete de la lotería.

Si te toca el premio gordo, te vas á Rusia.

Y si no te toca, ya estás fresco.

Imp. de M. Parpal.—Bastion 39.

## Seccion comercial

Barcelona 4.—4'40 t.	
4 por ciento int.	60'600
4 por ciento Exterior.	62'120
4 por ciento amortizable.	77'000
B. H. de Cuba.	93'750
B. Hispano Colonial.	41'750
Crédito Mercantil.	00'000
Banco de Cataluña.	00'000
F. C. de Barcelona á Fran-	
cia	31'500
F.C. del N. de España	79'500
Orenses	8'870
F. C. Tarrag. B. y Francia.	59'250
F. C. de Medina a O. y Vigo.	28'400
Id. Almansa.	64'400
Id. Norte.	70'000
Carpetas liberadas.	85'750

Madrid 3.

4 p.∞ Interior.	60'750
4 p.∞ amortizable.	77'100
B. Hipotecarios de Cuba.	93'600

BOLSIN

Barcelona 5.—10 noche.

4 p.∞ Interior.	60'600
4 p.∞ Exterior.	62'150

## Seccion Religiosa.

## Santo de hoy.

Stos. Eugenio y Pretonio obispos.

Mañana se hace la visita á Ntra. Sra.

de los Angeles en S. Francisco.

Mañana por la tarde, en la ermita de Ntra. Sra. de Gracia se cantarán solemnes Completas en preparacion á la fiesta de la excelsa Titular, terminando con los G-zos cantados.

## Santo de mañana

S. Anastasio mr. y Sta. Regina vg. y mr.

## Movimiento del Puerto.

Entrados el 4

De Cienfuegos polacra goleta «Mercedes» Cap. D. Isidro Oliver con 10 trips. y azúcar.

Idem 6

De Lisboa en 9 dias Fragata de guerra Italiana «Vittore Emmanuele» de 10 cañones y 570 plazas al mando del Cap. de navio Sr. Stanislao Menifort arbolando la insignia del Contra-Almirante Sr. Federico Lubrano.

De Lisboa Corbeta de guerra Italiana «Vittor Pisani» de 6 cañones y 294 plazas al mando del Cap. de navio Sr. Carlo Marchesi.

De Argel pallebot «Menorquin» patron José Ibañez con 6 trips. 1 pas. cebada y efectos.

De Alcudia laud «Magdalena» patron Rafael Covas con 4 trips. carbon y efectos.

## ANUNCIOS

## El Comisario de Guerra Interventor del Parque de Artilleria de Mahon.

Hago saber: Que debiendo comprar directamente esta Dependencia diez y ocho metros cúbicos de madera de pino en vigas de treinta por cuarenta centímetros de escuadría cuya longitud no baje de seis metros ni pase de diez, siendo la longitud total de ciento cincuenta metros, se convoca á todos los que deseen presentar proposiciones particulares para su venta, las cuales serán admitidas en forma verbal ó por escrito por esta Junta Económica todos los dias no feriados de nueve de la mañana á una de la tarde en las oficinas del Parque Calle de las Moreras número uno, hasta el dia 15 del actual; quedando esta Corporacion en la libertad de adjudicar el servicio á la proposicion que considere más ventajosa.

Las condiciones que debe reunir la madera, así como las demás condiciones están de manifiesto en el local citado donde los interesados recibirán las aclaraciones que juzguen necesarias.

Mahon á 2 de Setiembre 1886.—Juan Bó.

## El Comandante Militar de Marina de la provincia de Menorca, Capitan de este Puerto etc.

Hace saber: Que habiendo llegado á conocimiento de esta Comandancia que

algunos individuos se emplean fraudulentamente en la pesca con «Dinamita» infringiendo lo terminantemente prevenido en la legislacion vigente y las órdenes particulares de esta espresada Comandancia hecha saber en correspondientes y recientes Edictos estampados en los periódicos locales y fijados en los sitios de costumbre; se reitera de nuevo con el fin de que llegando á conocimiento de los infractores, se penetren de que al ser sorprendidos y capturados, serán castigados con el rigor que la Ley previene.

Mahon á 4 Setiembre de 1886.—Juan Cardona y Netto.

## Administracion de Loterías de 1.ª clase núm. 5 Mahon.

Queda abierto el despacho de billetes del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el dia 14 de Setiembre.

Ha de constar de dos series, de 25.000 billetes cada una, al precio de 30 pesetas el billete, divididos en décimos á tres pesetas, y distribuyéndose 547.500 pesetas en 1.218 premios para cada serie, de la manera siguiente:

Premios	Pesetas
1 de	80.000
1 de	40.000
1 de	20.000
1 de	5.000
15 de 2.500	37.000
1195 de 300	358.500
2 aprox. de 2.000 para los núms. anterior y posterior al del premio mayor	4.000
2 id. de 1.250 para los números anterior y posterior al del premio segundo	2.500

1.218 547.500

Mahon 5 de Setiembre de 1886.—

El Administrador, P. Hernandez.

## Al Público

El hojalatero Juan Pons, hace presente al público ciudadelano que el dia 11 del actual llegará á aquella ciudad donde se establece, y pueden dirigirse todos los encargos y trabajos que se deseen, calle Nueva n.º 16.

## PARA VENDER

Lo está la casa calle de Pescadores n.º 33 y 35. Para informes Arrabal 122.

## Cupones

Los Sres. Ladico hermanos, abonan el 1 por ciento sobre el importe de los cupones, de la renta del 4 por ciento exterior, que vencen en 1 Octubre próximo y descuentan el dos por ciento, sobre los de la Renta interior, al igual vencimiento.

## ARBEJONES

de superior calidad, propios para pastos. Se espenderán á un precio ventajoso en el almacén de D. Jaime Marqués.

## SIRVIENTE

Uno que desea encontrar colocacion. Darán razon en esta imprenta.

## NODRIZA

Una primeriza, leche de pocos dias desea criatura para amamantar. Vive Plaza del Carmen n.º 2.

## PARA VENDER

Lo está en Villa-Carlos una casa calle Mayor n.º 54. Para informes dirigirse al estanco del mismo pueblo.

## LECHE DE BURRA

Las personas que deseen pueden dirigirse calle de la Luna n.º 8.

## CAISSE DE TRAVAILLEURS

L. DURLLOT ET Cie.

PARIS, — RUE RICHELIEU, 41

## SOCIEDAD AUXILIAR DEL AHORRO Y DEL CREDITO

Colocacion á plazos de valores cotizados en bolsa, negociables en todas las plazas de Europa dando derecho además de intereses fijos á primas de amortizacion de francos 200.000. 150.000. 100.000 50.000, 40.000, 20.000, 10.000, 5.000, 1.000, en metálico.

La Sociedad facilita á todos los que lo deseen la adquisicion de distinta, OBLIGACIONES FRANCESAS garantizadas por el Estado, los del CRÉDIT FONCIER, las de VILLE DE PARIS etc. no exigiendo al suscrito el pago inmediato del valor de la Obligacion, sino permitiéndole para ello, PLAZOS MENSUALES de pequeñas cantidades (5 10 y 20 pesetas) Luego de haber pagado la primera mensualidad entra seguidamente en el disfrute de los intereses fijos que obtenga el título el que se haya suscrito como si hubiera satisfecho la totalidad del importe del mismo y al propio tiempo disfruta de todos los SORTEOS de los PREMIOS que se concedan á la AMORTIZACION, que pueden ser desde 1.000 hasta 200.000 francos en metálico.

## Garantías y ventajas excepcionales.

1.ª CONSEJO DE INSPECCION nombrado para la fiscalizacion y vigilancia de la respectiva numeracion y de la entrega de los cupones que corresponden á los suscritores 2.ª SUCURSAL ESPAÑOLA sometida a las leyes del País. 3.ª ENTREGA DE LOS CUPONES al suscriptor á cada vencimiento. La CAISSE DES TRAVAILLEURS es la única que remite al suscriptor el LEGÍTIMO CUPON del título adquirido.

Para mas informes y detalles al representante en Menorca D. Francisco M. Pons Cos de Gracia 38 Mahon.

## CLASES DE DIBUJO Y PINTURA

Calle Anunciavay núm 23.

D. Pedro Riudavets, tiene el honor de manifestar á este ilustrado público la apertura en su casa de clases de dibujo y pintura, cuyas horas serán de once á doce de la mañana y de siete y media á nueve de la noche.

Tambien dará lecciones á domicilio, por la mañana de ocho á nueve y por la tarde de tres á cuatro.

## El Médico-cirujano D. Guillermo Pons

participa á sus amigos y clientes su cambio de domicilio, y les ofrece su nueva habitacion, calle de la Infanta n.º 19.

## MR. DOUX AINÉ

que tiene su acreditado establecimiento en Palma, calle de S. Nicolás n.º 21, acaba de llegar á esta ciudad y ofrece á este respetable público un grande surtido de anteojos de cristal de roca que conservan la vista y obtienen grande ventaja sobre todas las demas: gafas y lentes de finlãs. Monturas de oro, cristal ahumado de diferentes colores á precios baratos: gemelos para teatro y marina de superior calidad: barómetros: termómetros: niveles de agua: lentes de mano: rosarios de una peseta á 30 pesetas: relojes de pared, de sobremesa y de bolsillo nuevo sistema remontoirs: grande surtido de cromos, historias y santos de diferentes tamaños: lunas para espejos de 30 centímetros á 200, de primera calidad: un surtido de listones dorados y negros con adorno y sin él para espejos y marcos. Dichos listones son franceses los mejores que se han conocido hasta el dia.

SOLO POR 3 DIAS  
CALLE NUEVA NUMERO 3 TIENDA

## DELICIA

D. Francisco Prats fabricante de bebidas gasosas, participa á sus numerosos favorecedores y al público en general, que con este nombre acaba de elaborar una deliciosa bebida, la que, á la par de ser refrescante, es sumamente tónica y digestiva.

Considera inútil ponderar sus excelentes cualidades, pues, cree que su bondad queda justificada, con la buena acogida que ha merecido.

20, ARRAVALETA, 20.



## PONS Y PONS

REPRESENTANTES DE VARIAS CASAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

2, HANNOVER 2  
MAHON

Los dueños de este establecimiento, ofrecen al público excelentes vinos y licores, tanto nacionales como extranjeros, salchichones de Vich y Bolonia, Quesos de Holanda, Gruyere y demás coloniales, así como las tan celebradas Galletitas para postres de Viñas y Comp.ª